

January 2007



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## المجلس

الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 18 - 22 يونيو/حزيران 2007

تقرير الدورة السابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية  
روما، 24 يناير/كانون الثاني 2007

### بيان المحتويات

#### الفقرات

- 4 - 1 مقدمة
- 12 - 5 مسائل متعلقة ببرنامج الأغذية العالمي
- 9 - 5 تقرير المراجع الخارجي لبرنامج الأغذية العالمي عن إدارة الخزنة (WFP/EB.1/2007/6-B/1)
- 11 - 10 تقرير عن التقدم المحرز في متابعة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي عن عمليات الفترة 2005-2004 (WFP/EB.1/2007/6-C/1)
- 12 معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2007-2006) (WFP/EB.1/2007/6-A/1)
- 16 - 13 مسائل أخرى
- 13 موعد مكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة بعد المائة
- 16 - 14 أي مسائل أخرى

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الانترنت على العنوان: [www.fao.org](http://www.fao.org).

## تقرير الدورة السابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية

روما، 24 يناير/كانون الثاني 2007

### مقدمة

1- قدمت اللجنة إلى المجلس التقرير التالي عن دورتها السابعة عشرة بعد المائة التي عقدت بناء على طلب برنامج الأغذية العالمي لاستعراض القضايا المالية التي سيتم عرضها على الدورة القادمة للمجلس التنفيذي للبرنامج.

2- حضر الدورة الممثلون التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد / AAMIR KHAWAJA (باكستان)  
 نائب الرئيس: السيد / AUGUSTO ZODDA (إيطاليا)  
 الأعضاء: السيد / ABOUBAKAR BAKAYOKO (كوت ديفوار)  
 السيد / SØREN SKAFTE (الدانمرك)  
 السيد / ECKHARD W. HEIN (ألمانيا)  
 السيد / SEIICHI YOKOI (اليابان)  
 السيدة / ANA MARÍA BAIARDI QUESNEL (باراغواي)  
 السيد / ROBERTO SEMINARIO (بيرو)  
 السيد / أحمد العبد الله (قطر)  
 السيد / LEE BRUDVIG (الولايات المتحدة الأمريكية)  
 السيدة / TENDAI NHEKEDZA (زمبابوي)

3- أخذت اللجنة علماً بتعيين السيد TENDAI NHEKEDZA ليحل محل السيدة MUTIRO TAKAENDESA ممثلاً لزمبابوي في هذه الدورة السابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية.

4- انتُخب السيد AUGUSTO ZODDA (إيطاليا) بالإجماع نائباً لرئيس اللجنة لعام 2007.

### مسائل متعلقة ببرنامج الأغذية العالمي

#### تقرير المراجع الخارجي لبرنامج الأغذية العالمي عن إدارة الخزانة (WFP/EB.1/2007/6-B/1)

5- عرض المراجع الخارجي التقرير الذي يستعرض فيه إدارة الموارد النقدية في البرنامج. ووردت إيضاحات من المراجع الخارجي والأمانة بشأن المسائل التي أثارها اللجنة. وأوضح المراجع الخارجي أن البرنامج قد أخذ فعلياً بكثير من التوصيات.

6- وأعربت اللجنة عن شكرها للمراجع الخارجي على تقريره المفيد. وأشارت اللجنة إلى أنها تعترف بالمعوقات أمام مناقشة التقرير بسبب ضيق الوقت بين موعد إتاحة التقرير وموعد انعقاد اجتماعي اللجنة والمجلس التنفيذي، مما لا يتيح للأمانة وقتاً كافياً لتقديم رد رسمي. على أن اللجنة أعربت عن تقديرها لتزويدها بتقارير مراجعة الحسابات فور صدورها، ودعت المجلس التنفيذي إلى

النظر في آلية التسيير والإدارة بما يكفل حسن توقيت عرض استجابة الأمانة للتوصيات على اللجنة ثم على المجلس التنفيذي للنظر فيها.

7- وبحثت اللجنة المسائل المرتبطة بالحسابات المصرفية، بما في ذلك تحميل الكشف المصرفية، ومخاطر أسعار الصرف وعمليات التسوية. وناقشت اللجنة الهيكلية الجديدة المقترحة للجنة الاستثمار التابعة للبرنامج التي سيُت فيها المدير التنفيذي الجديد، وأعربت عن ترحيبها بالأعضاء الخارجيين المقترحين.

8- وبعد مناقشة رصد أداء الاستثمار وإجمالي حركة مدراء الاستثمار، أوصت اللجنة المجلس التنفيذي بأن تقوم الأمانة بإعداد وثيقة معلومات لعرضها على الدورة السنوية للمجلس التنفيذي حول استخدام مدراء الاستثمار، وأداء الاستثمار مقابل الحدود المعيارية ورسوم الاستثمار.

9- وأثنت اللجنة على التعاون الجاري بين منظمة الأغذية والزراعة والبرنامج في مجال إدارة الاستثمار وشجعت على مواصلة التعاون في هذا الميدان.

## تقرير عن التقدم المحرز في متابعة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي عن عمليات الفترة 2005-2004 (WFP/EB.1/2007/6-C/1)

- 10- قامت الأمانة بعرض التقرير وتقديم إيضاحات للمسائل التي أثارها اللجنة.
- 11- وأعربت اللجنة عن تقديرها للتقدم المحرز في تنفيذ التوصيات ولتضمينه تعليقات المراجع الخارجي في التقرير وللتقدم الذي تم إحرازه. كما شجعت الإدارة على الانتهاء من تنفيذ التوصيات.
- معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007)  
(WFP/EB.1/2007/6-A/1)
- 12- وافقت لجنة المالية على القرارات الواردة في الصفحة 3 من الوثيقة، ولكنها سلطت الضوء على النقاط التالية لعرضها على المجلس التنفيذي للنظر فيها:

- 1- أعربت اللجنة عن قلقها إزاء ارتفاع تكاليف مشروع WINGS II. وحسب ما جاء في الفقرة 38 من الوثيقة فإن مجموع التكلفة التقديرية الأولية البالغ 39 مليون دولار أمريكي قد ازداد ليصل إلى 49 مليون دولار أمريكي، منها 32 مليون دولار أمريكي مطلوبة خلال فترة السنتين الحالية. وأوضحت الأمانة أن هذه الزيادة ناجمة عن توسيع نطاق المشروع بما يتماشى مع متطلبات محاسبة المخزونات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وقدمت الأمانة تأكيدات معقولة بعدم حدوث أي زيادات أخرى في التكاليف؛
- 2- لاحظت اللجنة أن الإيرادات التي تحققت خلال عام 2006 لم تكن كافية لتغطية ما صاحبها من مصروفات عامة، ولذلك فقد أوصت الأمانة بأن تتولى مؤسسات أو جهات راعية خارجية رعاية الحدث السنوي لبرنامج "السير حول العالم" بشكل دائم بدلاً من تمويل البرنامج للحدث من خلال المصادر الداخلية أو السلف؛
- 3- أعربت اللجنة عن تطلعها إلى اقتراح واضح من الأمانة بشأن معالجة تكاليف مبادرة القضاء على جوع الأطفال في خطة الإدارة 2008-2009؛
- 4- حرصاً على رصد جميع تكاليف الدعم غير المباشر في حساب تسوية دعم البرامج والإدارة، اقترحت اللجنة تحميل تكاليف إدارة الأمم المتحدة لشئون السلامة والأمن على حساب تسوية دعم البرامج والإدارة، ثم سدادها من الحساب العام بالنظر إلى أنها تندرج أكثر تحت تكاليف الدعم غير المباشر ويتعين أخذها في الحسبان عند تحديد معدلات تكاليف الدعم غير المباشر في المستقبل.

### مسائل أخرى

#### موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشر بعد المائة

- 13- أحيطت اللجنة علماً بتحديد موعد انعقاد الدورة الثامنة عشرة بعد المائة مؤقتاً في الفترة من 21 إلى 25 مايو/ أيار 2007. وسيقرر التاريخ النهائي لانعقاد الدورة بالتشاور مع الرئيس.

### أي مسائل أخرى

14- وبالإشارة إلى مسودة جدول أعمال الدورة الأولى للمجلس التنفيذي للبرنامج لعام 2007، واختصاص لجنة المالية بالنظر في تقارير وحدة التفتيش المشتركة حسب ما هو منطبق على منظمة الأغذية والزراعة، التمسست اللجنة توضيح أسباب عدم عرض تقرير من وحدة التفتيش المشتركة (لاسيما تقريراً يتناول مسائل من قبيل لجنة مراجعة الحسابات) على لجنة المالية للنظر فيه حتى يتسنى للمجلس التنفيذي الاستفادة من آرائها. والتمست اللجنة كذلك إيضاح أسباب حذف البند (رقم 6 دال) المتعلق بتقرير استعراض التسيير والإدارة من جدول الأعمال.

15- وأوضحت الأمانة أن توصيات تقارير وحدة التفتيش المشتركة التي صدرت خلال السنة الماضية، حسب ما هو منطبق على الصندوق، معروضة جنباً إلى جنب مع تعليقات البرنامج المقدمة إلى المجلس في دورته العادية الأولى. وبالنظر إلى أن تقارير لجنة التفتيش لا تعتبر عموماً وثائق مالية فإنها لم تعرض على لجنة المالية للنظر فيها. وأضافت الأمانة أنه قد تم حذف تقرير استعراض التسيير والإدارة من مسودة جدول أعمال الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي. ومن المتصور عرض هذا البند على المجلس التنفيذي للنظر فيه في دورة لاحقة خلال هذا العام.

16- وأكدت اللجنة الصلة الوثيقة بين تقرير وحدة التفتيش وأوصت اللجنة، ووافقت الأمانة على توصيتها، بعرض التقريرين على لجنة المالية للنظر فيهما معاً قبل عرضهما على المجلس التنفيذي للنظر فيهما.